

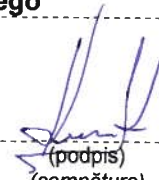
DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

Nr: / No. 10/CPR/2015

| 1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: ¹ 1. Cod unic de identificare al produsului-tip: ¹ | Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-60 Bitum modificat cu polimeri ORBITON 25/55-60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|---------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|---------|
| 2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: ¹ 2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): ¹ | Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przeno- szących ruch kołowy <i>Pentru construcția și întreținerea drumurilor, aeroporturilor și a altor suprafețe de trafic</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. Producent: ¹ 3. Fabricant: ¹ | Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A. ul. Chemików 7 09-411 Płock, Polska <i>Polonia</i> Tel.: (+48) 24 365 22 41 WYDZIAŁ ASFALTÓW PR4-1 ul. Chemików 7, 09-411 Płock, Polska <i>Polonia</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytko- wych: ¹ 4. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: ¹ | 2+ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. Norma zharmonizowana: ¹ 5. Standard armonizat: ¹ Jednostka lub jednostki notyfikowane: ¹ Organism (organisme) notificat(e): ¹ | EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014 Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., nr. identyfikacyjny 1434 <i>Centrul Polon de Testare și Certificare, unitatea notificată cu numărul de identificare 1434</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6. Deklarowane własności użytkowe: ¹ 6. Performanța (performanțe) declarată (declarate): ¹ | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Zasadnicze charakterystyki <i>Caracteristici esențiale</i></th> <th colspan="3" style="text-align: center;">Właściwości użytkowe <i>Performanță</i></th> <th style="text-align: center;">Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="vertical-align: top;"> Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Consistență la temperatură de lucru ridicată (punct de înmuiere conform PN-EN 1427)</i> </td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">≥ 60</td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">°C</td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">klasa 6</td> <td rowspan="4" style="text-align: center; vertical-align: middle;"> EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014 </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Consistență la temperatură de lucru intermediară (penetrație la 25°C conform PN-EN 1426)</i> </td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">25 – 55</td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">0,1mm</td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">klasa 3</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Friabilitate la temperatură de lucru scăzută (Punct de rupere Fraass conform PN-EN 12593)</i> </td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">≤ -10</td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">°C</td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">klasa 5</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> Zakres plastyczności wg PN-EN 14023 <i>Interval de plasticitate conform PN-EN 14023</i> </td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">NR</td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">°C</td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">klasa 0</td> </tr> </tbody> </table> | | | Zasadnicze charakterystyki <i>Caracteristici esențiale</i> | Właściwości użytkowe <i>Performanță</i> | | | Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i> | Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Consistență la temperatură de lucru ridicată (punct de înmuiere conform PN-EN 1427)</i> | ≥ 60 | °C | klasa 6 | EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014 | Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Consistență la temperatură de lucru intermediară (penetrație la 25°C conform PN-EN 1426)</i> | 25 – 55 | 0,1mm | klasa 3 | Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Friabilitate la temperatură de lucru scăzută (Punct de rupere Fraass conform PN-EN 12593)</i> | ≤ -10 | °C | klasa 5 | Zakres plastyczności wg PN-EN 14023 <i>Interval de plasticitate conform PN-EN 14023</i> | NR | °C | klasa 0 |
| Zasadnicze charakterystyki <i>Caracteristici esențiale</i> | Właściwości użytkowe <i>Performanță</i> | | | Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Consistență la temperatură de lucru ridicată (punct de înmuiere conform PN-EN 1427)</i> | ≥ 60 | °C | klasa 6 | EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Consistență la temperatură de lucru intermediară (penetrație la 25°C conform PN-EN 1426)</i> | 25 – 55 | 0,1mm | klasa 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Friabilitate la temperatură de lucru scăzută (Punct de rupere Fraass conform PN-EN 12593)</i> | ≤ -10 | °C | klasa 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Zakres plastyczności wg PN-EN 14023 <i>Interval de plasticitate conform PN-EN 14023</i> | NR | °C | klasa 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

¹ ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.
 ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 574/2014 z dnia 21 lutego 2014 r.

¹ REGULAMENTUL (UE) NR. 305/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2011
 REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 574/2014 AL COMISIEI din 21 februarie 2014

| Zasadnicze charakterystyki <i>Caracteristici esențiale</i> | Właściwości użytkowe <i>Performanță</i> | | | Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Stalność konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): <i>Durability of the consistency – resistance to hardening (RTFOT method acc. PN-EN 12607-1):</i> | | | | |
| - zmiana masy po RTFOT <i>- variația masei după îmbătrânire</i> - pozostała penetracja w 25°C po RTFOT <i>- penetrație reziduală după îmbătrânire la 25°C</i> - wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT <i>- creșterea punctului de înmuiere după îmbătrânire</i> - spadek temperatury mięknięcia po RTFOT <i>- scăderea temperaturii de înmuiere după îmbătrânire</i> - nawrót sprężysty w 25°C po RTFOT <i>- revenirea elastică la RTFOT</i> | ≤ 0,5 | % | klasa 3 | EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014 |
| | ≥ 60 | % | klasa 7 | |
| | ≤ 8 | °C | klasa 2 | |
| | ≤ 2 | °C | klasa 2 | |
| | ≥ 50 | % | klasa 4 | |
| Kohezja (siła rozciągania wg PN-EN 13589 i PN-EN 13703) <i>Coeziune (resistență la tracțiune conform PN-EN 13589 și PN-EN 13703)</i> | ≥ 2 (10°C) | J/cm ² | klasa 6 | |
| Odkształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg PN-EN 13398) <i>Revenire elastică (revenire elastică la 25°C conform PN-EN 13398)</i> | ≥ 60 | % | klasa 4 | |
| Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Substanțe periculoase</i> | spełnia <i>îndeplinește</i> | | | |
| Właściwości dodatkowe <i>Proprietăți suplimentare</i> | Właściwości użytkowe <i>Performanță</i> | | | Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i> |
| Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg PN-EN ISO 2592) <i>Punct de inflamabilitate (Cleveland open cup conform PN-EN ISO 2592)</i> | ≥ 235 | °C | klasa 3 | EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014 |
| Stabilność magazynowania wg PN-EN 13399 <i>Stabilitate la stocare conform PN-EN 13399</i> - różnica temperatur mięknięcia wg PN-EN 1427 <i>- diferența punctelor de înmuiere conform PN-EN 1427</i> | ≤ 5 | °C | klasa 2 | |
| <p>7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.¹</p> <p>7. <i>Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.¹</i></p> <p style="text-align: center;">W imieniu producenta podpisał(-a):¹ <i>Semnată pentru și în numele fabricantului de către:¹</i></p> <p style="text-align: center;">Krzysztof Kozera – Kierownik Bloku Olejowo - Asfaltowego (imię i nazwisko / nume)</p> <p>Płock, 24.02.2015 (miejsce i data wydania) (locul data eliberării)</p> <p style="text-align: right;"> (podpis) (semnătura)</p> | | | | |

¹ ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.
ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 574/2014 z dnia 21 lutego 2014 r.

¹ REGULAMENTUL (UE) NR. 305/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2011
REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 574/2014 AL COMISIEI din 21 februarie 2014